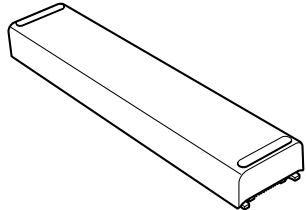


## 外付けバッテリー External battery

**PX06EB(C12C934511)/C12C934941  
(model: D231A)**



©2019 Seiko Epson Corporation  
2019年4月発行  
Printed in XXXXXX  
Pays d'impression : XXXXXX



### FCC Compliance Statement For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

### WARNING

The connection of a non- shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

### For Canadian Users

This Class B digital apparatus complies with ICES- 003.  
Cet appareil numérique de la class B est conforme à la norme NMB- 003 du Canada.

### Supplier's Declaration of Conformity

According to 47CFR, Part 2 and 15 for Class B Personal Computers and Peripherals; and/or CPU Boards and Power Supplies used with Class B Personal Computers:

We: EPSON AMERICA, INC.

Located at: 3840 Kilroy Airport Way Long Beach, CA 90806

Telephone: 562-981-3840

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR §2.906 Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON

Type of Product: Battery

Model: D231A

### FCC CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am

Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.

Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt

nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.



## 日本語

本製品を安全にお使いいただくために、お使いになる前には必ず本製品のマニュアルをお読みください。本製品のマニュアルの内容に反した取り扱いが故障や事故の原因になります。本製品のマニュアルは、製品の不明点をいつでも解決できるように手元に置いてお使いください。

### 記号の意味

本製品のマニュアルでは、お客様や他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、危険を伴う操作やお取り扱いを次の記号で警告表示しています。内容をご理解の上で本文をお読みください。

	<b>危険</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う危険が差し迫って生じることが想定される内容を示しています。		
	<b>警告</b>	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。		
	必ず行っていただきたい事項（指示、行為）を示しています。		してはいけない行為（禁止行為）を示しています。	
	分解禁止を示しています。		製品が水に濡れることの禁止を示しています。	

### バッテリーに関するご注意

	<b>分解や改造はしないでください。</b> けがや感電・火災のおそれがあります。
	<b>バッテリーの＋と－を針金などの金属で接続（ショート）させないでください。また、金属製のネックレスやヘアピン等と一緒に持ち運んだり保管しないでください。</b> 発熱・発煙・破裂・発火・漏液のおそれがあります。 <b>バッテリーを火のそばや炎天下など、高温の場所（40℃以上）で使用・充電しないでください。また、60℃以上の場所に放置しないでください。</b> 発熱・発煙・破裂・発火・漏液のおそれがあります。 <b>バッテリーに強い衝撃を与えないでください。</b> 発熱・発煙・破裂・発火・漏液のおそれがあります。 <b>バッテリーを火中または水中に投入しないでください。</b> 発熱・発煙・破裂・発火・漏液のおそれがあります。 <b>指定のバッテリー（D231A）以外は使用しないでください。また、指定のバッテリーを他の機器に使用しないでください。</b> 爆発・火災のおそれがあります。 <b>バッテリーは、高温（60℃以上）・高湿（85%以上）の場所を避けて保管してください。</b> 発熱・破裂・発火のおそれがあります。 また、バッテリーの性能や寿命を低下させることがあります。
	<b>バッテリーが漏液して液が目に入ったときは、こすらずにすぐに水道水などのきれいな水で十分に洗った後、直ちに医師の治療を受けてください。</b> 放置すると目を傷めるおそれがあります。 <b>バッテリーが漏液して液が皮膚に付着したときは、すぐに水で洗い流してください。異常がある場合には、速やかに医師に相談してください。</b> <b>バッテリーを取り扱う際は、以下の点を守ってください。</b> 感電・火災のおそれがあります。 ・金属部分に触らない ・電子レンジや高圧容器に入れない ・所定の充電時間を超えても充電が完了しないときは、充電をやめる ・バッテリーをセットする場所に異物を入れない <b>バッテリーの使用、（充電中）、または保管中に異臭が生じたり、発熱・発煙・破裂・発火・漏液などの異常に気が付いたときは、液に触れないようにして機器から取り外し、エプソンの修理窓口にご相談してください。</b>

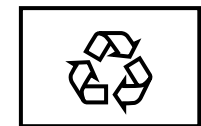
	<b>異物や水などの液体が内部に入ったときは、そのまま使用しないでください。</b> 感電・火災のおそれがあります。
	<b>子どもの手の届く場所には、保管・放置しないでください。</b> 電池や小さい部品を口に入れたり飲み込んでしまったりすると、窒息するおそれがあります。 飲み込んでしまったら速やかに医師に相談してください。

### バッテリー使用時のご注意

- ・バッテリーを使用する前に充電してください。購入時直後のバッテリーは完全には充電されていません。
- ・充電は温度10～35℃の環境下で行ってください。低温または高温の環境では、十分に充電できなかったり、バッテリーが劣化したりするおそれがあります。
- ・バッテリーの充電および使用方法は、プリンターのマニュアルを参照してください。
- ・プリンターを長期間使わないときは、バッテリーの過放電を避けるために、バッテリーを取り外してプリンターとは別々に保管してください。バッテリーは高温多湿な場所で保管しないでください。

### バッテリー廃棄時のご注意

使用済みのリチウムイオンバッテリーはリサイクルすることができます。資源を有効に活用するため、充電式電池リサイクル店へお持ちいただくか、自治体の指示に従ってリサイクルにご協力いただきますようお願いいたします。なお、バッテリーパックは分解せずにそのままお出しください。



**Li-ion**

### バッテリー仕様

型番	D231A
種類	リチウムイオン
定格電圧	14.8 V
電容量	1.73 Ah
連続印刷時間	約 2 時間
連続印刷枚数	約 360 枚（カラー） 約 740 枚（グレースケール）
充電時間	約 2.5 時間
外形寸法 （幅×奥行き×高さ）	約 266 × 32 × 57 mm
質量	約 360 g
温度	動作時：5～40℃ 保管時：-30～60℃*1

\*1 40℃では1ヶ月保管可能

## English

### Handling Instructions

Follow all the warnings below and see your product documentation for information on how to use the battery safely.

#### **Caution**

- If battery acid gets into your eyes or on your skin, immediately rinse the affected area thoroughly with water and seek medical treatment.
- Do not modify, disassemble, or solder the battery.
- Prevent the battery from coming into contact with metal objects that could short-circuit it, such as coins or keys.
- Do not expose the battery to heat, fire, or water.
- Do not charge or use the battery with devices other than the specified product. Using the battery with other devices may damage the battery or other devices, or may cause an explosion.
- Do not drop, puncture, or impact the battery.
- If overheating, discoloration, deformation, a strange smell or any other abnormal situations occur, remove the battery from the product and do not use it.
- Keep batteries out of the reach of children.
- If the battery does not finish charging within the indicated charging time, stop charging the battery.
- Do not place the battery into a high-pressured container or a microwave.

### When using the battery

- Charge the battery before using it. The battery is not fully charged when you purchase it.
- Charge the battery within a temperature range of 10 to 35 °C (50 to 95 °F). If you charge the battery at a low or high temperature, it may not charge completely, or the battery performance may deteriorate.
- Consult your product manual for information on how to charge and use the battery.
- When not using the printer for a long period of time, remove the battery from the printer and store them separately to avoid overdischarging the battery. Do not store the battery where the temperature or humidity is very high.

### When disposing of the batteries

- Do not dispose of batteries as ordinary refuse. Instead, dispose of them in a collection or recycle box in accordance with local laws.

### Specifications

Model	D231A
Type	Li-ion
Rated Power Supply Voltage	14.8 V
Capacity of Current	1.73 Ah
Continuous Print Time	Approx. 2 hours
Continuous Number of Prints	Approx. 360 sheets (Color) Approx. 740 sheets (Grayscale)
Charging Time	Approx. 2.5 hours
Size (W × L × H )	Approx. 266 × 32 × 57 mm (10.5 × 1.2 × 2.2 inches)
Weight	Approx. 360 g
Temperature	Operation: 5 to 40 °C (41 to 104 °F) Storage: -30 to 60 °C (-22 to 140 °F)*1

\*1 You can store for one month at 40 °C (104 °F).

## Français

### Instructions de manipulation

Respectez tous les avertissements ci-dessous et consultez la documentation de votre produit pour obtenir des informations sur l'utilisation de la batterie en toute sécurité.

#### **Attention**

- Si l'acide de la batterie pénètre dans vos yeux ou entre en contact avec votre peau, rincez immédiatement la zone affectée soigneusement avec de l'eau et consultez un médecin.
- Ne modifiez pas, ne démontez pas et ne soudez pas la batterie.
- Empêchez la batterie d'entrer en contact avec des objets métalliques qui peuvent la court-circuiter, tels que des pièces ou des clés.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur, au feu ou à l'eau.
- Ne chargez pas et n'utilisez pas la batterie avec des appareils autres que le produit spécifié. Utiliser la batterie avec d'autres appareils peut endommager la batterie ou les autres appareils et peut causer une explosion.
- Ne faites pas tomber, ne perforez pas et ne soumettez pas la batterie à des chocs.
- Si vous constatez une surchauffe, une décoloration, une déformation, une odeur étrange ou une autre situation anormale, retirez la batterie du produit et ne l'utilisez pas.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants.
- Si la batterie n'a pas terminé de se charger à la fin de la durée de chargement indiquée, arrêtez de charger la batterie.
- Ne placez pas la batterie dans un récipient sous haute pression ou un four micro-ondes.

### Lors de l'utilisation de la batterie

- Chargez la batterie avant de l'utiliser. La batterie n'est pas complètement chargée lorsque vous l'achetez.
- Chargez la batterie dans une plage de température comprise entre 10 et 35 °C (50 et 95 °F). Si vous chargez la batterie à basse ou haute température, elle ne se chargera peut-être pas complètement ou les performances de la batterie pourront se détériorer.
- Consultez le manuel de votre produit pour obtenir des informations sur le chargement et l'utilisation de la batterie.
- Si vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue durée, retirez la batterie de l'imprimante et stockez-les séparément afin d'éviter de décharger excessivement la batterie. Ne stockez pas la batterie dans des lieux présentant une température ou une humidité très élevées.

### Lors de la mise au rebut des batteries

- Ne jetez pas les batteries comme des déchets ordinaires. À la place, mettez-les au rebut dans une boîte de collecte ou de recyclage conformément à la législation locale.

### Spécifications

Modèle	D231A
Type	Lithium-ion
Tension nominale de l'alimentation électrique	14,8 V
Capacité de courant	1,73 Ah
Durée d'impression en continu	Environ 2 heures
Nombre d'impressions en continu	Environ 360 feuilles (Couleur) Environ 740 feuilles (Niveaux de gris)
Durée de chargement	Environ 2,5 heures
Dimensions (W × L × H )	Environ 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 pouces)
Poids	Environ 360 g
Température	Fonctionnement <span> </span> : 5 et 40 °C (41 et 104 °F) Stockage <span> </span> : -30 et 60 °C (-22 et 140 °F)*1

\*1 Stockage possible pendant un mois à 40 °C (104 °F).

## Deutsch

### Anweisungen zur Handhabung

Befolgen Sie alle nachstehenden Warnungen und beachten Sie die Informationen zur sicheren Nutzung des Akkus in Ihrer Produktdokumentation.

#### **Achtung**

- Falls Elektrolyt in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangt, spülen Sie die betroffene Stelle umgehend gründlich mit Wasser ab und suchen Sie medizinische Hilfe auf.
- Der Akku darf nicht modifiziert, demontiert oder gelötet werden.
- Verhindern Sie, dass der Akku mit metallischen Teilen, wie Münzen oder Schlüsseln, in Berührung kommt, da diese einen Kurzschluss verursachen könnten.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze, Feuer oder Wasser aus.
- Der Akku darf nicht mit einem anderen als dem angegebenen Gerät aufgeladen oder verwendet werden. Die Verwendung des Akkus mit anderen Geräten könnte den Akku oder die anderen Geräte beschädigen oder eine Explosion verursachen.
- Akku nicht fallen lassen, durchbohren oder Stößen aussetzen.
- Bei Überhitzung, Verfärbung, Verformung, ungewöhnlichen Geräuschen oder anderen ungewöhnlichen Situationen müssen Sie den Akku aus dem Produkt entfernen und seine Nutzung einstellen.
- Halten Sie Akkus von Kindern fern.
- Falls der Akku die Aufladung nicht innerhalb der angegebenen Ladezeit abschließt, stoppen Sie die Aufladung manuell.
- Platzieren Sie die Akku nicht in einem Hochdruckbehälter oder einer Mikrowelle.

### Bei Verwendung des Akkus

- Laden Sie den Akku vor der Verwendung auf. Der Akku ist beim Kauf nicht vollständig geladen.
- Laden Sie den Akku innerhalb eines Temperaturbereichs von 10 bis 35 °C (50 bis 95 °F) auf. Wenn Sie den Akku bei niedriger oder hoher Temperatur aufladen, wird er möglicherweise nicht vollständig geladen oder seine Leistung lässt nach.
- Informationen zur Aufladung und Verwendung des Akkus finden Sie in der Produktanleitung.
- Wenn Sie den Drucker längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie den Akku aus dem Drucker entfernen und separat aufbewahren, damit es nicht zu einer Tiefentladung kommt. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten mit hoher Temperatur oder Feuchtigkeit auf.

### Akkus entsorgen

- Entsorgen Sie Akkus nicht über den Hausmüll. Geben Sie sie stattdessen entsprechend der örtlichen Gesetze an Sammelstellen oder Recyclingbehälter.

### Technische Daten

Modell	D231A
Typ	Lithium-Ionen
Nennversorgungsspannung	14,8 V
Stromkapazität	1,73 Ah
Kontinuierliche Druckzeit	Ca. 2 Stunden
Kontinuierliche Anzahl Drucke	Ca. 360 Blatt (Farbe) Ca. 740 Blatt (Graustufen)
Ladezeit	Ca. 2,5 Stunden
Abmessungen (B × L × H)	Ca. 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 in)
Gewicht	Ca. 360 g
Temperatur	Betrieb: 5 bis 40 °C (41 bis 104 °F) Lagerung: -30 bis 60 °C (-22 bis 140 °F)*1

\*1 Kann einen Monat bei 40 °C (104 °F) gelagert werden.

## Nederlands

### Behandelingsinstructies

Volg alle waarschuwingen hieronder en raadpleeg uw productdocumentatie voor informatie over het veilige gebruik van de batterij.

#### **Opgelet**

- Als accuzuur in uw ogen of op uw huid komt, moet u het getroffen gebied onmiddellijk grondig spoelen met water en medische behandeling inschakelen.
- De batterij niet aanpassen, demonteren of solderen.
- Voorkom dat de batterij in contact komt met metalen objecten die het zouden kunnen kortsluiten, zoals munten of sleutels.
- Stel de batterij niet bloot aan warmte, vuur of water.
- Laad of gebruik de batterij niet met andere apparaten dan het gespecificeerde product. Het gebruiken van de batterij met andere apparaten kan de batterij of andere apparaten beschadigen, of kan een explosie veroorzaken.
- De batterij niet laten vallen, lek prikken of er tegenaan stoten.
- In het geval van oververhitting, verkleuring, vervorming, een vreemde geur of enige andere abnormale situatie, verwijdert u de batterij uit het product en gebruikt u het niet.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen.
- Als het laden van de batterij niet binnen de aangegeven laadtijd wordt voltooid, stopt u met het opladen van de batterij.
- Plaats de batterij niet in een houder onder hoge druk of in een magnetron.

### Bij het gebruik van de batterij

- Laad de batterij op voordat u het gebruikt. De batterij is niet volledig opgeladen wanneer u het aanschaft.
- Laad de batterij op binnen een temperatuurbereik van 10 tot 35 °C (50 tot 95 °F). Als u de batterij oplaadt bij een lage of hoge temperatuur, wordt het wellicht niet volledig opgeladen, of de prestatie van de batterij kan achteruit gaan.
- Raadpleeg uw producthandleiding voor informatie over het opladen en gebruiken van de batterij.
- Wanneer u de printer een lange tijdsperiode niet gebruikt, verwijdert u de batterij uit de printer en bewaart u het apart om teveel ontladen van de batterij te vermijden. Bewaar de batterij niet op een plaats waar de temperatuur of vochtigheid erg hoog is.

### Bij het weggoaien van de batterijen

- Gooi batterijen niet weg bij het normale afval. Gooi ze in plaats daarvan weg in een verzamel- of recycledoos overeenkomstig lokale wetten:

### Specificaties

Model	D231A
Type	Li-ion
Nominale netspanning	14,8 V
Capaciteit van stroom	1,73 Ah
Ononderbroken afdruktijd	Ong. 2 uur
Ononderbroken aantal afdrucken	Ong. 360 vellen (Kleur) Ong. 740 vellen (Grijswaarden)
Laadtijd	Ong. 2,5 uur
Grootte (B × L × H)	Ong. 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 inch)
Gewicht	Ong. 360 g
Temperatuur	Bedrijf: 5 tot 40 °C (41 tot 104 °F) Opslag: -30 tot 60 °C (-22 tot 104 °F)*1

\*1 Opslag bij 40 °C (104 °F) is mogelijk voor één maand.



## Italiano

### Istruzioni per la manipolazione

Attenersi a tutti gli avvisi di seguito e consultare la documentazione del prodotto per utilizzare la batteria in modo sicuro.

### ⚠ Attenzione

- Se l'acido della batteria entra in contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente l'area colpita con dell'acqua e rivolgersi subito a un medico.
- Non modificare, smontare o saldare la batteria.
- Evitare che la batteria entri in contatto con oggetti metallici che potrebbero cortocircuitarla, come ad esempio monete o chiavi.
- Non esporre la batteria a fonti di calore, fiamme o acqua.
- Non caricare o utilizzare la batteria con dispositivi diversi dal prodotto specificato. L'uso della batteria con dispositivi diversi potrebbe danneggiare la batteria o gli altri dispositivi oppure provocare esplosioni.
- Non lasciar cadere, forare o esporre la batteria a forti impatti.
- In caso di surriscaldamento, scolorimento, deformazione o produzione di strani odori o nell'eventualità di altre situazioni anomale, rimuovere la batteria dal prodotto e non utilizzarla.
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Se la batteria non si carica del tutto entro il tempo di carica indicato, interrompere la carica della batteria.
- Non collocare la batteria in contenitori pressurizzati o in forni a microonde.

### Durante l’uso della batteria

- Caricare la batteria prima dell’uso. La batteria non è completamente carica al momento dell’acquisto.
- Caricare la batteria a temperature comprese tra 10 e 35 °C (da 50 a 95 °F). Se si carica la batteria a temperature più basse o elevate, potrebbe non caricarsi del tutto o le prestazioni potrebbero ridursi.
- Consultare il manuale del prodotto per informazioni su come caricare e utilizzare la batteria.
- Quando non si usa la stampante a lungo, rimuovere la batteria dalla stampante e riporla in separata sede per evitare che si scarichi. Non riporre la batteria in ambienti dove la temperatura o l’umidità siano elevate.

### Smaltimento delle batterie

- Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici. Occorre invece smaltirle in un contenitore apposito per la raccolta di batterie esauste in conformità con le normative locali.

### Specifiche

Modello	D231A
Tipo	Li-ion
Tensione di alimentazione nominale	14,8 V
Capacità di corrente	1,73 Ah
Tempo di stampa continuo	Circa 2 ore
Numero di stampe continue	Circa 360 fogli (Colore) Circa 740 fogli (Scala di grigio)
Tempo di carica	Circa 2,5 ore
Dimensioni (D x L x A)	Circa 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 pollici)
Peso	Circa 360 g
Temperatura	Operativa: 5 e 40 <span> </span> °C (da 41 a 104 <span> </span> °F) Stoccaggio: -30 e 60 <span> </span> °C (da -22 a 140 <span> </span> °F)*1

\*1 È possibile conservare la stampante per un mese a 40 °C (104 °F).

## Español

### Instrucciones de manejo

Para utilizar esta batería de forma segura, observe todas las advertencias descritas a continuación y consulte la documentación de su producto.

### ⚠ Precaución

- Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague inmediatamente la zona afectada a conciencia con agua y acuda a un médico.
- No modifique, desmonte ni suelde la batería.
- Evite que la batería entre en contacto con objetos metálicos (como monedas o llaves) que puedan cortocircuitarla.
- No exponga la batería al contacto con fuentes de calor, fuego ni agua.
- No cargue ni utilice la batería con dispositivos distintos del producto especificado. El uso de la batería con otros dispositivos puede estropear la batería o los dispositivos, o puede provocar una explosión.
- No tire, perforo ni golpee la batería.
- Si la batería sufre un sobrecalentamiento, decoloración, deformación, desprende un olor extraño o cualquier otra circunstancia fuera de lo común, sáquela de este producto y no la utilice.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- Si la batería no termina de cargarse en el tiempo de carga indicado, detenga la carga.
- No coloque la batería en un contenedor de alta presurización ni en un microondas.

### Cuando utilice la batería

- Cargue la batería antes de utilizarla. La batería no se vende completamente cargada.
- Cargue la batería en un entorno de temperatura comprendida entre 10 y 35 °C (de 50 a 95 °F). Si carga la batería en un entorno de temperatura inferior o superior, quizás no se cargue completamente o baje su rendimiento.
- Siga las instrucciones del manual de su producto para cargar y utilizar la batería.
- Quando no vaya a utilizar la impresora durante mucho tiempo, saque la batería y guárdela aparte para evitar que se agote. No guarde la batería en lugares muy calurosos ni muy húmedos.

### Desecho de la batería

- No deseche las baterías con la basura normal. Colóquelas en una caja de reciclaje o un contenedor de acuerdo con las leyes locales.

### Especificaciones

Modelo	D231A
Tipo	lones de litio
Voltaje nominal de la fuente de alimentación	14,8 V
Capacidad de corriente	1,73 Ah
Tiempo de impresión continuo	2 horas aproximadamente
Número de copias impresas continuas	360 hojas aproximadamente (Color) 740 hojas aproximadamente (Escala de Grises)
Tiempo de carga	2,5 horas aproximadamente
Tamaño (AN × LA × AL)	266 × 32 × 57 mm aproximadamente (10,5 × 1,2 × 2,2 pulgadas)
Gramaje	360 g aproximadamente
Temperatura	Funcionamiento: 5 y 40 <span> </span> °C (de 41 a 104 <span> </span> °F) Almacenamiento: -30 y 60 <span> </span> °C (de -22 a 140 <span> </span> °F)*1

\*1 Se puede almacenar durante un mes a 40 °C (104 °F).

## Português

### Instruções de Manuseamento

Siga todos os avisos aqui indicados e consulte a documentação do produto para obter informações sobre como utilizar a bateria de uma forma segura.

### ⚠ Aviso

- Se o ácido da bateria entrar em contacto com os olhos ou com a pele, lave a zona afectada com bastante água e consulte um médico.
- Não altere, desmonte ou solde a bateria.
- Evite que a bateria entre em contacto com objectos metálicos que possam provocar curto-circuitos, como, por exemplo, moedas ou chaves.
- Não exponha a bateria ao calor, ao fogo ou à água.
- Não carregue a bateria nem a utilize com outros dispositivos que não o produto especificado. Se utilizar a bateria com outros dispositivos, pode danificar a bateria ou os dispositivos, ou provocar uma explosão.
- Não deixe cair a bateria, não a perfure nem a submeta a impactos.
- Se notar sobreaquecimento, descoloração, deformação, um cheiro estranho ou outras situações anormais, retire a bateria do produto e não a utilize.
- Mantenha as baterias longe do alcance das crianças.
- Se a bateria não carregar dentro do tempo limite indicado, pare de a carregar.
- Não coloque a bateria num recipiente pressurizado ou num microondas.

### Quando utilizar a bateria

- Carregue a bateria antes de a utilizar. A bateria não vem completamente carregada quando a compra.
- Carregue a bateria numa temperatura entre 10 e 35 °C (50 a 95 °F). Se carregar a bateria com uma temperatura demasiado baixa ou alta, ela pode não ficar completamente carregada ou o seu desempenho pode diminuir.
- Consulte o manual do produto para obter informações sobre como carregar e utilizar a bateria.
- Se não utilizar a impressora durante um longo período de tempo, retire a bateria da impressora e guarde-a separadamente para evitar que descarregue demasiado. Não guarde a bateria num ambiente sujeito a níveis elevados de temperatura e humidade.

### Quando deitar fora as baterias

- Não deite as baterias fora como se se tratasse de lixo normal. Deite-as no pilhão ou leve-as a um ecocentro, de acordo com as normas locais.

### Especificações

Modelo	D231A
Tipo	lões de lítio
Tensão nominal da fonte de alimentação	14,8 V
Capacidade de corrente	1,73 Ah
Tempo de impressão ininterrupta	Aprox. 2 horas
Número de impressões contínuas	Aprox. 360 folhas (Cor) Aprox. 740 folhas (Escala de Cinzentos)
Tempo de carregamento	Aprox. 2,5 horas
Tamanho (L × C × A)	Aprox. 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 polegadas)
Peso	Aprox. 360 g
Temperatura	Funcionamento: 5 e 40 <span> </span> °C (41 a 104 <span> </span> °F) Armazenamento: -30 e 60 <span> </span> °C (-22 a 140 <span> </span> °F)*1

\*1 Pode armazenar durante um mês a 40 °C (104 °F).

## Dansk

### Brugsvejledninger

Følg nedenstående advarsler og se produktokumentationen for oplysninger om, hvordan batteriet bruges sikkert.

### ⚠ Forsigtig

- Hvis der kommer batterisyre i dine øjne eller på din hud, skal det straks skylles grundigt med vand og søg straks læbehandling.
- Batteriet må ikke ændres, skilles ad eller loddes på.
- Batteriet må ikke komme i kontakt med metalgenstande, der kan kortslutte det, såsom mønter og nøgler.
- Batteriet må ikke udsættes for varme, ild eller vand.
- Batteriet må ikke oplades eller bruges med andre enheder, end de angivne produkter. Hvis batteriet bruges med andre enheder, kan det beskadige det eller de andre enheder, eller det kan føre til en eksplosion.
- Batteriet må ikke tabes, gennemhulles eller udsættes for stød.
- Hvis batteriet overopheder, misfarves, misdannes eller afgiver en unormal lugt eller hvis en anden unormal situation opstår, skal det tages ud af produktet og det må ikke længere bruges.
- Hold batterier ude af børns rækkevidde.
- Hvis batteriet ikke lades helt op inden for den angivne opladningstid, må det ikke længere oplades.
- Batteriet må ikke puttes i en højtryksbeholder eller en mikrobølgeovn.

### Når batteriet er i brug

- Batteriet skal oplades inden brug. Batteriet er ikke ladet helt op, når det købes.
- Batteriet skal oplades inden for temperaturområdet 10 til 35 °C (50 til 95 °F). Hvis batteriet oplades i en lav eller høj temperatur, lades det muligvis ikke helt op, eller batteriets ydeevne reduceres muligvis.
- Oplysninger om, hvordan batteriet oplades og bruges kan findes i produktvejledningen.
- Hvis printeren ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet tages ud og opbevares separat fra printeren, så det ikke aflades for meget. Batteriet må ikke opbevares et sted, hvor temperaturen eller luftfugtigheden er meget høj.

### Når batterier skal bortskaffes

- Batterier må ikke smides ud sammen med almindelig husholdningsaffald. De skal i stedet bortskaffes på et indsamlingssted eller i en genbrugskasse i henhold til den lokale lovgivning.

### Specifikationer

Model	D231A
Type	Li-ion
Nominel strømforsyningsspænding	14,8 V
Strømkapacitet	1,73 Ah
Konstant udskrivningstid	Ca. 2 timer
Samlet antal udskrivninger i træk	Ca. 360 ark (Farve) Ca. 740 ark (Gråtoneskala)
Opladningstid	Ca. 2,5 timer
Størrelse (B × L × H)	Ca. 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 tommer)
Vægt	Ca. 360 g
Temperatur	Drift: 5 til 40 <span> </span> °C (41 til 104 <span> </span> °F) Opbevaring: -30 til 60 <span> </span> °C (-22 til 140 <span> </span> °F)*1

\*1 Kan opbevares ved 40 °C i en måned (104 °F).

## Suomi

### Käsittelyohjeet

Noudata kaikkia alla olevia varoituksia ja katso asiakirjoista lisätietoja, kuinka akkuja käytetään turvallisesti.

### ⚠ Vaara

- Jos akkuhappoa joutuu silmiin tai iholle, huuhtele kosketusalue perusteellisesti vedellä ja hakeudu lääkärin vastaanotolle.
- Älä mukauta, pura tai juota akkua.
- Älä anna akun joutua kosketuksiin kolikkojen tai avainten kaltaisten metalliesineiden kanssa, ne voivat aiheuttaa oikosulun.
- Älä altista akkua kuumudelle, tulelle tai vedelle.
- Älä lataa tai käytä akkua muiden laitteiden kuin määritetyn tuotteen kanssa. Akun käyttö muiden laitteiden kanssa voi vahingoittaa akkua tai voi johtaa räjähdykseen.
- Älä pudota, lävistä tai iske akkua.
- Mikäli ilmenee ylikuumenemista, haalistumista, vääntymistä, outoa hajua tai muita poikkeavia tilanteita, poista akku tuotteesta äläkä käytä sitä.
- Pidä akut poissa lasten ulottuvilta.
- Jos akku ei lataudu ilmoitetussa latausajassa, lopeta akun lataaminen.
- Älä laita akkua korkeapainaiseen säiliöön tai mikroaaltouuniin.

### Ennen akun käyttöä

- Lataa akku ennen sen käyttämistä. Akku ei ole ladattu täyteen, kun ostat sen.
- Lataa akku lämpötila-alueella 10 - 35 °C (50 - 95 °F). Jos lataat akun matalassa tai korkeassa lämpötilassa, se ei ehkä lataudu kokonaan tai akun suorituskyky voi heiketä.
- Katso tuotteen käyttöoppaasta tiedot, kuinka akkua ladataan ja käytetään.
- Kun et käytä tulostinta pitkään aikaan, poista akku tulostimesta ja säilytä niitä erikseen välttääksesi akun liiallisen purkautumisen. Älä säilytä akkua paikoissa, joissa on hyvin korkea lämpötila tai kosteus.

### Akkujen hävittäminen

- Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana. Hävitä ne sen sijaan keräys- tai kierrätyspisteissä paikallisten lakien mukaisesti.

### Tekniset tiedot

Malli	D231A
Tyyppi	Li-ion
Nimellisantojännite	14,8 V
Virtakapasiteetti	1,73 Ah
Jatkuva tulostusaika	Noin 2 tuntia
Jatkuva tulosteiden määrä	Noin 360 arkkia (Väri) <p>Noin 740 arkkia (Harmaasävy)</p>
Latausaika	Noin 2,5 tuntia
Koko (L × P × K)	Noin 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 tuumaa)
Paino	Noin 360 g
Lämpötila	Käyttö: 5 - 40 <span> </span> °C (41 - 104 <span> </span> °F) <p>Säilytys: -30 - 60<span> </span>°C (-22 - 140<span> </span>°F)*1</p>

\*1 Varastoitavissa yhden kuukauden ajan lämpötilassa 40 °C (104 °F).

## Norsk

### Håndteringsanvisninger

Følg alle advarslene under, og se i dokumentasjonen til produktet ditt for informasjon om hvordan du bruker batteriet på en sikker måte.

### ⚠ Forsiktig

- Hvis du får batterisyre i øynene eller på huden, må du straks skylle det berørte området grundig med vann og oppsøke medisinsk hjelp.
- Du må ikke modifisere, demontere eller lodde batteriet.
- Forhindre at batteriet kommer i kontakt med metallgjenstader som kan kortslutte det, for eksempel mynter eller nøkler.
- Ikke utsett batteriet for varme, flammer eller vann.
- Ikke lad eller bruke batteriet med andre enheter enn det spesifserte produktet. Bruk av batteriet med andre enheter kan skade batteriet eller andre enheter, eller så kan det forårsake eksplosjon.
- Ikke slipp, lag hull på eller slå batteriet.
- Ved overoppheting, misfarging, deformasjon, merkelig lukt eller annen unormal situasjon må du fjerne batteriet fra produktet og ikke bruke det.
- Hold batterier utilgjengelig for barn.
- Hvis batteriet ikke blir fulladet innen den angitte tiden, må du slutte å lade batteriet.
- Ikke plasser batteriet i en høytrykksbeholder eller mikrobølgeovn.

### Ved bruk av batteriet

- Lad batteriet opp før du bruker det. Batteriet er ikke fulladet når du kjøper det.
- Lad batteriet på et sted der temperaturen er mellom 10 og 35 °C (50 og 95 °F). Hvis du lader batteriet ved en for lav eller høy temperatur, kan det hende at det ikke lades opp helt, eller så kan batteriet bli forringet.
- Se i håndboken til produktet ditt for informasjon om hvordan du lader og bruker batteriet.
- Når du ikke bruker skriveren over en lengre periode, fjerner du batteriet fra skriveren og lagrer dem adskilt for å unngå at batteriet overlades. Ikke oppbevar batteriet på et sted der temperaturen eller fuktigheten er veldig høy.

### Deponering av batteriene

- Ikke kast batterier som vanlig restavfall. De skal deponeres hos miljøstasjon eller i en resirkuleringsboks i samsvar med lokal lovgivning.

### Spesifikasjoner

Modell	D231A
Type	Li-ion
Nominell strømtilførselspenning	14,8 V
Kapasitet for strømstyrke	1,73 Ah
Kontinuerlig utskriftstid	Ca. 2 timer
Antall kontinuerlige utskrifter	Ca. 360 ark (Farge) <p>Ca. 740 ark (Gråtone)</p>
Ladetid	Ca. 2,5 timer
Størrelse (B × L × H)	Ca. 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 tommer)
Vekt	Ca. 360 g
Temperatur	Drift: 5 og 40 <span> </span> °C (41 og 104 <span> </span> °F) <p>Lagring: -30 og 60<span> </span>°C (-22 og 140<span> </span>°F)*1</p>

\*1 Du kan lagre den ved 40 °C (104 °F) i én måned.

## Svenska

### Hanteringsanvisningar

Följ alla varningar nedan och se produktdokumentationen för information om hur du använder batteriet på ett säkert sätt.

### ⚠ Varning

- Om du råkar få batterisyra i ögonen eller på huden, skölj omedelbart det berörda området med mycket vatten och sök läkarhjälp.
- Ändra inte, montera isär eller löd batteriet.
- Undvik att batteriet kommer i kontakt med metallobjekt som kan kortsluta det, till exempel mynt eller nycklar.
- Utsätt inte batteriet för värme, eld eller vatten.
- Ladda inte eller använd batteriet med andra enheter än den angivna produkten. Användning av batteriet med andra enheter kan skada batteriet eller andra enheter eller orsaka explosion.
- Tappa inte, ta hål på eller slå på batteriet.
- Vid överhettning, missfärgning, deformation kan en underlig lukt eller andra onormala situationer uppstå. Ta ut batteriet från produkten och använd det inte.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn.
- Om batteriet inte slutar laddas inom den angivna laddningstiden, sluta ladda batteriet.
- Placera inte batteriet i en högtrycksbehållare eller en mikrovågsugn.

### När du använder batteriet

- Ladda batteriet innan du använder det. Batteriet är inte helt laddat när du köper det.
- Ladda batteriet inom ett temperaturområde från 10 till 35 °C (50 till 90 °F). Om du laddar batteriet vid låg eller hög temperatur kan det inte laddas helt eller så kan batteriet försämras.
- Läs produktmanualen för information om hur du laddar och använder batteriet.
- Om du inte använder skrivaren under en längre tid tar du ut batteriet från skrivaren och förvarar dem separat för att undvika överladdning av batteriet. Förvara inte batteriet där temperaturen eller luftfuktigheten är mycket hög.

### Vid bortskaffande av batterierna

- Kassera inte batterierna som vanligt avfall. Istället ska de kasseras i en uppsamlings- eller återvinningslåda i enlighet med lokal lagar.

### Specifikationer

Modell	D231A
Typ	Litiumjon
Nominell strömförsörjningsspänning	14,8 V
Strömkapacitet	1,73 Ah
Kontinuerlig utskriftstid	Ca 2 timmar
Kontinuerligt antal utskrifter	Ca 360 blad (Färg) <p>Ca 740 blad (Gråskala)</p>
Laddningstid	Ca 2,5 timmar
Storlek (B × L × H)	Ca 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 tum)
Vikt	Ca 360 g
Temperatur	Drift: 5 till 40 <span> </span> °C (41 till 104 <span> </span> °F) <p>Lagring: -30 till 60<span> </span>°C (-22 till 140<span> </span>°F)*1</p>

\*1 Du kan lagra under en månad i 40 °C (104 °F).

## Català

### Instruccions de manipulació

Respecteu tots els avisos que trobareu a continuació i consulteu la informació de la documentació del producte per a l'ús de la bateria amb seguretat.

### ⚠ Precaució

- Si us entra àcid de la bateria als ulls o us toca la pell, esbandiu-vos immediatament la zona afectada amb aigua abundant i cerqueu ajuda mèdica.
- No modifiqueu, desmunteu ni soldeu la bateria.
- Eviteu que la bateria entri en contacte amb objectes metàl·lics que puguin provocar-hi un curtcircuit, com ara monedes o les claus.
- No escalfeu les bateries ni les llanceu al foc ni dins d'aigua.
- No carregueu ni utilitzeu la bateria amb altres dispositius que no es corresponguin amb el producte especificat. L'ús de la bateria amb altres dispositius pot espatllar la bateria o el dispositiu, i pot provocar explosions.
- No deixeu caure, no punxeu ni feu cap cop fort a la bateria.
- En cas de sobreescalfament, pèrdua de color, deformació, olor estranya o qualsevol altra situació fora de la normalitat, traieu la bateria del producte i no l'utilitzeu.
- Manteniu les bateries fora de l'abast dels nens.
- Si la bateria no acaba de carregar-se en el temps de càrrega indicat, deixeu de carregar-la.
- No col·loqueu la bateria en un contenidor a altra pressió ni en un microones.

### Ús de la bateria

- Carregueu la bateria abans de fer-la servir. Quan la compreu, la bateria no està carregada del tot.
- Carregueu la bateria en un interval de temperatures d'entre 10 i 35 °C (de 50 a 95 °F). Si carregueu la bateria a una temperatura més alta o més baixa, potser no es carregui del tot o potser baixi el seu rendiment.
- Consulteu el manual del producte per obtenir informació sobre la càrrega i l'ús de la bateria.
- Si no feu servir la impressora durant un període de temps prolongat, traieu-la de la impressora i deseu-la per separat per evitar-ne una descàrrega excessiva. No emmagatzemu la bateria en llocs en què la temperatura o la humitat siguin massa altes.

### Eliminació de les bateries

- No llanceu les bateries a les escombraries normals. Porteu-les a un punt de recollida o a una deixalleria, en funció de la legislació local.

### Especificacions

Model	D231A
Tipus	Ions de liti
Tensió d'alimentació nominal	14,8 V
Capacitat de corrent	1,73 Ah
Temps d'impressió contínua	Aprox. 2 hores
Nombre d'impressions contínues	Aprox. 360 fulls (Color) <p>Aprox. 740 fulls (Escala de grisos)</p>
Temps de càrrega	Aprox. 2,5 hores
Mida (ampl. × llarg × alt.)	Aprox. 266 × 32 × 57 mm (10,5 × 1,2 × 2,2 polzades)
Pes	Aprox. 360 g
Temperatura	Funcionament: 5 i 40 <span> </span> °C (de 41 a 104 <span> </span> °F) <p>Emmagatzematge: -30 i 60<span> </span>°C (de -22 a 140<span> </span>°F)*1</p>

\*1 Durant un mes es pot emmagatzemar a 40 °C (104 °F).